

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

ESPAÑOL

ATENCIÓN! Lea las instrucciones de instalación, antes de instalar el aparato. Guarde este manual para futuras consultas. La instalación de este producto debe ser hecha por personas capacitadas.

PREPARACION DE LA INSTALACION

Certifíquese que el voltaje del producto corresponde a la tensión de la línea de instalación (110V~,127V~ o 220V~) Fig. 1. Verifique o providencie una línea drecta del cuadro de distribución usando cables y protección (disyuntor) llevando en consideración los valores de voltaje, potencia y distancia del producto hasta el cuadro de distribución, conforme tabla de características técnicas. Utilice disyuntor bipolar para 220V~(fase fase) y disyuntor unipolar para 110V~, 127V~ o 220V~(fase-neutro). Desconecte el disyuntor del cuadro de distribución de energía eléctrica del circuito en el cual será instalado el producto, antes de iniciar la instalación.

INSTALACION HIDRAULICA - NO USE HERRAMIENTAS

Abra el registro y deje correr bastante agua para eliminar las suciedades de la cañería. La columna de agua hasta el punto de instalación del producto debe tener como mínimo 10kPa (1mca) y como maximo 400kPa (40mca). Para columnas de agua entre 80 y 400kPa (8 y 40mca) o salida de agua proveniente de la calle (distribuidora), es necesario colocar el reductor que acompaña el producto en la perforación del niple de entrada del agua. Para que no ocurra perdidas, use cinta veda rosca en la entrada del agua del producto (fig 2). Haga correr bastante agua por la ducha antes de hacer la conexión a la red eléctrica para llenar la cámara de calentamiento y evitar la quema de la resistencia. Verifique si hay alguna pérdida de agua. Cierre el registro.

Fijacion del soporte de la duchita manual:
Fije el soporte a una altura adecuada al alcance de las manos y tambien para facilitar la salida del agua por la manguera, llevando en cuenta para no perforar los caños que estan en la pared (fig 3). Ejemplo para abrir o cerrar la duchita (fig.04)

INSTALACION ELECTRICA

Conecte los cables del producto a los cables de la red eléctrica, utilizando para esto, conector adecuado a la tensión y corriente eléctrica del producto (este conector no acompaña el producto). La altura ideal para la caja de derivación es de 13 cm arriba de la salida de água (fig 05). Atención! No use ningun tipo de enchufe o toma para la instalación del producto.

PUESTA A TIERRA

Importante para su seguridad: Para evitar riesgos de choques eléctricos, conecte el cable de tierra del producto a un sistema de puesta a tierra. Para que se llegue a una maxima eficiencia, el sistema de puesta a tierra deber ser hecho por un profesional calificado.

UTILIZACION

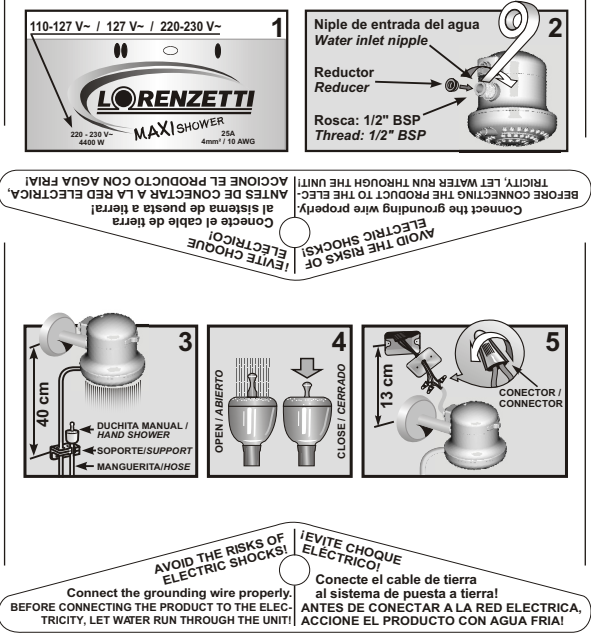
Despues de conectar los cables, el producto estara listo para funcionar. Conecte el disyuntor. Coloque la tecla selectora en la posición deseada (fig 1). Al abrir el registro, el producto funcionara automaticamente. Para cambiar la potencia, cierre el registro y coloque la tecla de temperaturas en la posición que mas le agrade. La temperatura de salida de agua puede ser regulada a traves del registro. **Para su seguridad y mayor vida util de los componentes del producto, accione la tecla selectora de temperaturas solamente con el registro cerrado.**

ATENCION!!

" Niños, personas de edad, enfermos, personas fisica o mentalmente debilitadas deben ser supervisionadas cuando de la utilización del aparato".

CARACTERISTICAS TECNICAS / TECHNICAL FEATURES

Modelo Type:		Grado de Protección Protection level:							
Tensión / Tension (V~)		110		127		220		230	
Potencia (Wattios) Power (Watts)	Selector de temperatura Select Key	desconectado/off tibio/warm*	0	0	0	0	0	0	0
			2.250	2.400	2.800	3.000	3.200	3.000	3.200
		Caliente / hot	3.300	4.000	3.850	4.400	5.400	4.400	5.400
Disyuntor (Ampieros)/Circuit breaker(Ampier)			35	50	35	40	50	25	30
Sección del conductor/Size of the cables (mm²)**			6	10	6	6	10	4	4
Sección del conductor/Size of the cables (AWG)			8	6	8	8	6	10	10
Presión de Funcionamiento/Working water Pressure	MIN.	10 kPa o 1 mca.							
	MÁX.	400 kPa o 40 mca.							
Conexión Hidráulica / Hydraulic Connection		Entrada de agua: Rosca macho 1/2" / Water inlet: thread 1/2"							
Conexión Eléctrica/ Electric Connection		Cables blancos - Fase/Neutro (127 V~) - Fase/Fase (220 V~) Cable verde o verde/amarillo - puesta a tierra White wires - single phase (127V~) - 2-phase (220V~) Green wire or green/yellow wire - grounding wire.							
Resistividad del agua Water resistivity		a 22°C no debe ser inferior a 1.300ohm x cm. at 22°C must be lower than 1.300ohm x cm.							
*Potencia económica *Economic Power		**Para distancias mayores que 30m, utilice conductores de mayor sección. **For distances over 30 meters, wider cables must be used for the unit's installation.							



EVENTUALES PROBLEMAS Y RESPECTIVAS SOLUCIONES
FREQUENT QUESTIONS AND ANSWERS

PROBLEMA PROBLEM	CAUSA PROBABLE PROBABLE REASON	SOLUCIÓN SOLUTION
La ducha no conecta automaticamente al abrir el registro The water is cold	Circuit Breakers or Fuses are turn off. Disyuntor o llave fusible desconectado.	Turn the circuit breakers or fuses ON. Accione el disyuntor o llave fusible.
No sale agua por la ducha No water is flowing through the shower head	La tecla selectora está en la posición desconectado. The selection temperature key is in the off position.	Coloque la tecla selectora en la posición tibio o caliente. Put the selection temperature key in the hot or warm position.
El calentador calienta poco mismo con la tecla selectora en la posición caliente. The shower head is not heating properly even with select key in the hot position	Cableado inadecuado. The wires do not have the property size as specified in the instruction manual.	Contacte un profesional habilitado para verificar si los conductores están de acuerdo con las especificaciones de este manual. Contact a qualified technician, to check the your electrical installation.
Quema de la resistencia Burn of the element	Tensión eléctrica baja. Low voltage. The voltage of your system may be not constant or under the values specified.	Abra el registro principal de su cuarto de baño que pertenece al mismo circuito para retirar todo el aire. Open the main register and/or the taps and let the water flow to remove the air. The shower head must be disconnected of the electrical system.
	Desgaste natural por tiempo de utilización. Wear due to the normal use.	Cambie la resistencia. Heating Element Change.
	Instalación eléctrica inadecuada. Inadequate Electric Installation.	Verificar la tensión y características de instalación eléctrica, corregirlas y cambiar la resistencia conforme indicación arriba. Check the voltage and characteristics from the electric installation, correct them and change the element according indication above.

INSTALLATION INSTRUCTION.

ENGLISH

ATTENTION! Read carefully all of the installation instructions before installing the product. Keep this manual for further reference in case needed. The installation of this equipment must be done by someone able.

PREPARING TO INSTALL

Make sure the voltage of the shower head is adequate to the Voltage of the line which comes from the main switchboard (110V~, 127V~ Or 220V~) Pict 1. The unit must be installed to a direct line which comes from the main switchboard using adequate cables protection (circuit Brea-ker). Such installation should take into consideration the voltage (volts), power rating (Watts) and distance from the shower head to the switchboard, according to the technical characteristics table. Use two pole circuit breaker to 220V~ (two phase supply) and a single pole circuit breaker to 110V~, 127V~ and 220V~ (single phase supply) Pict.1 Before starting the installation switch off the circuit breaker from the main switchboard where the shower unit will be connected.

HYDRAULIC INSTALLATION - TOOLS CAN NOT BE USED

Open the water's valve and let the water flow through out the tube to remove the dirty. The pipe system must supply a minimum water pressure of 10kPa (1mca) up to a Maximum of 400kPa (40mca). For pressures between 80 and 400kPa (8 and 40mca) place the reducer, which comes along with the shower, into the water inlet of the unit (Pict 2). Use a sealing tape in the water inlet nipple of the unit, to avoid leakages. Before connecting the unit to the wires, let water run through the product so that once the water chamber is fulfilled with water the heating element will not be damaged as as result of bad installation procedures. While water runs through the unit, check if have any leakage points and then close water's valve.

Installation of the hose holder support installation:
Install the bypass hose holder on the wall in a way that it does not block the water to flow through it, and at a height easily reached by ones hand. Note: check the positions of the pipes placed into the wall just to make sure they are not holed during the installation process (pict. 03). To open or close the hose holder, pull or push the pin (pict. 04).

ELECTRICAL INSTALLATION

Connect the unit to the wires and make sure the connectors used (Not supplied) match the right voltage and power rating of the electrical circuit of the shower head. The ideal height of the derivative box is 13 cm above the water outlet (pict 05). Attention!: do not use plugs neither sockets for the installation.

GROUNDING SYSTEM.

For your own safety: In order to avoid the risk of electric shocks, make sure to connect the grounding wire of the shower unit into the grounding system. To reach the maximum efficiency, the grounding system must be done by a qualified professional.

USAGE

After connected the wires accordingly, the shower head will be ready to start working. Switch on the circuit breaker. Place the selector's key in the position desired (pict 1) For changing the power rating, close the water's valve and place the temperature selector in the position desired. The water temperature can be controlled through the water's valve. **For your own safety and provide a longer life to the components of the unit, only use the selector's key during the water's valve (register) closed.**

ATTENTION! " Children and old, sick , weakened physically or mentally people must be supervised if they need to use the equipment ".

LORENZETTI

LORENZETTI S/A. INDÚSTRIAS BRASILEIRAS ELETROMETALÚRGICAS
Av. Presidente Wilson, 1230 - CEP 03107-901 - São Paulo - SP
C.N.P.J 61.413.282/0001-43 - HECHO EN BRASIL / MADE IN BRAZIL